



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

**Služba za
javna naročila**

Dalmatinova 1
1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40
faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Številka: 430-1279/2012-7

Številka JN: 12/610057

Datum: 30. 11. 2012

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

**Javni, odprti, enostopenjski natečaj za izbiro izvajalca TV
spota in predstavitvenega filma o Ljubljani**

POVABILO K PREDLOŽITVI PONUDBE

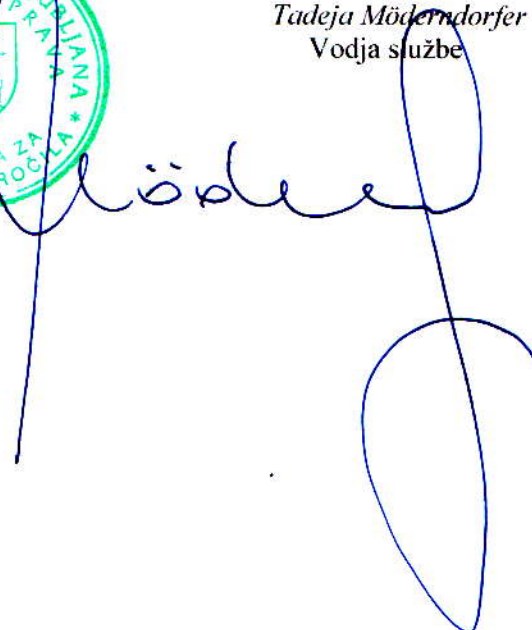
Vabimo vas, da nam v skladu z določili Zakona o javnem naročanju (Ur. l. RS, št. 128/07, 16/08, 19/10, 18/11 in 43/12 Odl.US: U-I-211/11-26) in v skladu z navodili za izdelavo ponudbe predložite svojo ponudbo za javni natečaj:

»Javni, odprti, enostopenjski natečaj za izbiro izvajalca TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani«

Pripravil:
Damian Žerjal



Tadeja Möderndorfer
Vodja službe



1. SPLOŠNI DEL

1.1 Naročnik natečaja:

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana.

1.2 Naslov naročnika natečaja (poštni naslov, telefon, faks):

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, telefon 01 306 4445, faks 01 306 4407.

1.3 Predmet javnega natečaja:

Javni natečaj za izbiro izvajalca za izdelavo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani za predvajanje na televiziji, spletnih straneh in podobno.

1.4 Vrsta natečaja:

Javni, odprti, enostopenjski natečaj, ki se bo izvedel v dveh fazah.

V 1. fazi bo ocenjevalna komisija naročnika pregledala in ocenila predložene ponudbe ter izbrala scenosled za izdelavo TV spota in idejno rešitev za predstavitveni film o Ljubljani.

V 2. fazi bo naročnik z natečajnikom, ki bo dosegel najvišjo oceno po postopku s pogajanjem v skladu s 5. odstavkom 29. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, spr. 16/08, 19/10 in 18/11 ter 43/12 Odl.US: U-I-211/11-26) sklenil pogodbo za izdelavo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani. Predmet pogodbe bo izdelava snemalne knjige, produkcija in postprodukcija TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani ter prenos materialnih avtorskih pravic v zvezi s TV spotom in predstavitvenim filmom na naročnika.

1.5 Podatki o prevzemu natečajnega gradiva ter dodatne informacije:

Natečajno gradivo bo objavljeno na spletni strani Mestne občine Ljubljana (www.ljubljana.si). Vprašanja v zvezi z natečajnim gradivom natečajniki lahko postavijo na elektronski naslov: damian.zerjal@ljubljana.si, in sicer do vključno dne 18. 12. 2012. Vsa vprašanja in odgovori bodo objavljeni na spletni strani www.ljubljana.si

1.5.1 Komunikacija naročnika s ponudniki po končanem odpiranju ponudb:

Naročnik bo s ponudniki po odpiranju ponudb komuniciral praviloma po elektronski pošti: damian.zerjal@ljubljana.si.

1.6 Naslov in datum ter ura oddaje natečajne ponudbe:

Naročnik mora ponudbe prejeti osebno ali po pošti najkasneje do dne 3. 1. 2013 do 10.00 ure na naslov: Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1/II. nadstropje, 1000 Ljubljana.

Osebno se lahko ponudbe odda vsak delavnik od 8:00 do 14:00 ure.

1.7 Ocenjevalna komisija:

Ocenjevalno komisijo imenuje župan Mestne občine Ljubljana.

Po opravljenem ocenjevanju bo ocenjevalna komisija opravila izbiro in o tem obvestila vse natečajnike.

Ocenjevalna komisija lahko za obravnavo in vrednotenje posebnih strokovnih vprašanj povabi k sodelovanju tudi druge dodatne sodelavce ali izvedence za posamezno strokovno področje.

1.8 Pravne in normativne podlage:

Pri pripravi natečajne ponudbe je potrebno upoštevati naslednje predpise:

- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07-uradno prečiščeno besedilo, spr. 68/08),

- Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07-uradno prečiščeno besedilo),
- Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, 16/08, 19/10 in 18/11 ter 43/12 Odl.US: U-I-211/11-26),
- Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/2011 in 60/11-ZTP-D), ter vso ostalo veljavno zakonodajo in natečajne pogoje, ki glede na prej našteje predpise natančneje določajo merila ocenjevanja in obveznosti udeležencev natečaja.

1.9 Jezik in število ponudb posameznega natečajnika:

Razpisna dokumentacija in dokumenti v času preverjanja izpolnjevanja razpisnih pogojev ter ocenjevanja so napisani v slovenskem jeziku. Ponudba mora biti napisana v slovenskem jeziku.

Natečajnik lahko odda le eno ponudbo.

Dopuščena je možnost variantnih ponudb v primeru, da isti natečajnik odda ponudbe različnih avtorskih skupin, vendar lahko odda skupno največ tri ponudbe.

1.10 Pogoji za sodelovanje na natečaju:

Popolnost ponudbe se bo ugotavljala v skladu z določbami Zakona o javnem naročanju (Ur. l. RS, št. 128/06, 16/08, 19/10 in 18/11 ter 43/12 Odl.US: U-I-211/11-26).

Pogoji

1. pogoj: Natečajnik je imetnik vseh materialnih avtorskih pravic iz 22. člena zakona, ki ureja avtorsko in sorodne pravice, na predloženi idejni rešitvi (obvezna priloga: izjava natečajnika);
2. pogoj: Natečajnik je registriran za opravljanje dejavnosti iz tega natečaja pri pristojnem sodišču ali drugem pristojnem organu;
3. pogoj: Natečajnik je v obdobju 2008-2011 produciral vsaj dva (2) filma (celovečerna, dokumentarna, televizijska, kratka ali promocijska), ki sta bila javno prikazana (obvezna priloga: izjava natečajnika);
4. pogoj: Režiser in direktor fotografije, navedena v obrazcu »Avtorji«, ki bosta režirala in/oziroma izvajala funkcijo direktorja fotografije pri izvedbi predmeta javnega naročila, sta v obdobju 2008-2011 vsak vsaj trikrat (3) delovala kot režiser ali direktor fotografije pri filmih (celovečernih, dokumentarnih, televizijskih, kratkih ali promocijskih), ki so bili javno prikazani (obvezna priloga: izjava natečajnika).

Z oddajo natečajne ponudbe natečajniki pristanejo na vse pogoje natečaja, ki so razvidni iz natečajnega gradiva oziroma iz veljavne zakonodaje. Na natečaju ne smejo sodelovati člani ocenjevalne komisije (kot avtorji, soavtorji ali mentorji), njihovi ožji družinski člani in osebe, ki so kakorkoli povezane z naročnikom (osebe, ki so na področju javnega natečaja imele kakršenkoli poslovni stik z naročnikom ali člani natečajne komisije v zadnjem letu dni pred objavo te razpisne dokumentacije) ter natečajno komisijo.

1.11 Podizvajalci:

Če bo natečajnik pri izvedbi javnega natečaja nastopil s podizvajalci, mora obvezno izpolniti priloge 10-14 za vse podizvajalce, ki bodo sodelovali pri izvedbi javnega natečaja.

V primeru nastopa s podizvajalci morajo biti v pogodbi o izvedbi javnega natečaja obvezno navedeni:

- vsaka vrsta del, ki jih bo izvedel podizvajalec,
- podatki o podizvajalcu (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun),
- predmet, količina, vrednost, kraj in rok izvedbe teh del.

V skladu z Zakonom o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, spr. 16/08, 19/10 in 18/11 ter 43/12 Odl.US: U-I-211/11-26) so neposredna plačila podizvajalcem obvezna.

V skladu s 15.a točko 1. odstavka 2. člena Zakona o javnem naročanju je podizvajalec »gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za natečajnika, s katerim je naročnik po tem zakonu sklenil pogodbo o izvedbi javnega natečaja, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega natečaja«.

Natečajnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila, ne glede na število podizvajalcev, ki jih bo navedel v svoji ponudbi.

1.12 Medsebojne pravice; Avtorske pravice:

Avtor obdrži na delu moralne avtorske pravice.

Pravna oseba, ki bo ponudnica na tem natečaju, mora ob oddaji natečajne ponudbe predložiti dokumentacijo, iz katere izhaja, da je od avtorja natečajne ponudbe pridobila vse spodaj našte materialne avtorske pravice in da jih lahko v celoti prenese na naročnika, skladno in v obsegu, ki ga določa 22. člen Zakona o avtorskih in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07 in 68/08), in sicer: pravico reproduciranja, distribuiranja, predelave, javne priobčitve ter objavo na spletnih straneh, elektronskih in drugih medijih, brez časovne omejitve, brez teritorialne omejitve. Prenos je ekskluziven. Navedene avtorske pravice je avtor prenesel neomejeno in jih lahko natečajnik izvršuje brez vnaprejšnjega soglasja avtorja. Poleg tega mora natečajnik izkazati, da mu je avtor podelil pravico, da prenese vse navedene materialne avtorske pravice na naročnika.

Z oddajo natečajne ponudbe natečajnik izkaže, da se v primeru, da je izbran, strinja, da prenese na naročnika vse spodaj našte materialne avtorske pravice na vsebini natečajne ponudbe.

Natečajniku najvišje ocenjene natečajne rešitve pripada pravica do podpisa pogodbe za izdelavo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani.

S pogodbo o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani natečajnik prenese na naročnika vse materialne avtorske pravice, in sicer:

- vrsta pravice oz. dogovorjena oblika izkoriščanja dela: **pravica reproduciranja, pravica distribuiranja, pravica javnega predvajanja s fonogrami in videogrami, pravica javnega prikazovanja, pravica radiofuznega oddajanja, pravica radiofuzne retransmisije, pravica sekundarnega radiofuznega oddajanja, pravica dajanja na voljo javnosti;**
- obseg prenesenih pravic: **v celoti;**
- ali se prenaša tudi pravica do avdiovizualne priredbe: **da;**
- časovne omejitve: **brez časovnih omejitev;**
- teritorialne omejitve: **brez teritorialnih omejitev;**
- ali je prenos ekskluziven ali ne ekskluziven: **ekskluziven;**
- ali izvajalec lahko pridobljene pravice prenaša naprej: **da.**

Navedene materialne avtorske pravice avtor/-ji prenaša/-jo neomejeno in jih lahko izvajalec izvršuje brez vnaprejšnjega soglasja avtorja. Poleg tega avtor/-ji izvajalcu podeljuje/-jo pravico, da prenese vse navedene materialne avtorske pravice na naročnika.

1.13 Pogodba z izbranim natečajnikom in vrednost projekta:

Natečajnik, ki bo ocenjen z najvišjo oceno, bo pozvan k podpisu pogodbe o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani.

Naročnik si pridružuje pravico, da v primeru, če ponudbe ne bodo v zadostni meri izpolnjevale meril, določenih v točki 4. besedila javnega natečaja, ne podpiše pogodbe z nobenim izmed natečajnikov. V tem primeru lahko od natečajnikov zahteva dopolnitev ponudb v skladu s pripombami ocenjevalne komisije in po svoji presoji izvede tudi drugi krog natečaja, in sicer skladno s pravili tega javnega natečaja oziroma veljavno zakonodajo, ali pa zavrne vse ponudbe.

Z izbranim natečajnikom bo naročnik sklenil pogodbo o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani. Če natečajnik pogodbe ne bo podpisal v 8 dneh od prejema poziva k podpisu, se bo štelo, da je odstopil od ponudbe. Če bo izbrani natečajnik odstopil od ponudbe oziroma podpisa pogodbe, si naročnik pridružuje pravico, da pogodbo o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani podpiše z drugim najvišje ocenjenim natečajnikom.

Vse medsebojne obveznosti in odnose pri sodelovanju bosta naročnik in izbrani natečajnik uravnavala s pogodbo o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma, ki jo bo naročnik sklenil z najvišje ocenjenim natečajnikom po postopku s pogajanj v skladu s 5. odstavkom 29. člena ZJN-2.

Izbrani natečajnik bo moral najkasneje v roku 30 dni od podpisa pogodbe predati skladno s pogodbo izdelano snemalno knjigo za TV spot, najkasneje v roku 60 dni pa scenosled za predstavitveni film. Datum dokončne izdelave TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani je 30.6.2013. **Naročnik je za celotno izvedbo projekta predvidel največ 30.000,00 EUR bruto (25.000,00 eurov z 20 % DDV).** Naročnik se bo z najboljšo točkovanim natečajnikom še pogajal za ceno, in sicer skozi izvedbo postopka s pogajanj brez predhodne objave (peti odstavek 29. člena ZJN-2). Navedena pogajanja se bodo izvedla v enem krogu. O dnevu in kraju ter času pogajanj bo Mestna občina Ljubljana obvestila najboljšo točkovanega natečajnika najmanj tri dni pred izvedbo pogajanj.

Naročnik bo sredstva za sofinanciranje projekta v dogovorjeni višini nakazal na transakcijski račun izvajalca, in sicer v dveh obrokih:

- 40 % pogodbene cene po prejemu računa, izdanega na podlagi s strani naročnika potrjene snemalne knjige;
- 60 % pogodbene cene po prejemu računa, izdanega po prevzemu TV spota in predstavitvenega filma, ki ju je naročnik potrdil.

Izbrani natečajnik v postopku javnega natečaja ali pri izvajanju javnega natečaja mora na naročnikov poziv le-temu posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih ter podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

Izbrani natečajnik mora podatke iz prejšnjega odstavka posredovati naročniku v roku osmih (8) dni od prejema poziva.

1.14 Končne določbe:

Sklepi ocenjevalne komisije so dokončni.

Iz ocenjevanja bodo izločeni natečajni projekti:

- ki bodo predani po času, ki je določen za oddajo ponudb;
- ki ne bodo vsebovali vseh zahtevanih sestavnih delov;
- ki bodo smiselno in konceptualno odstopali od razpisne dokumentacije.

Za morebitne spore v zvezi s predmetnim natečajem je pristojna Državna revizijska komisija.

S sodelovanjem na natečaju natečajnik pristaja na vse pogoje in merila tega javnega natečaja.

2. OPIS PREDMETA NATEČAJA

Mestna občina Ljubljana razpisuje javni, enostopenjski, odprti natečaj za izvedbo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani.

2.1 Opredelitev naloge in ciljev:

Mestna občina Ljubljana razpisuje natečaj z namenom, da pridobi televizijski spot, s katerim bo na tujih televizijah promovirala mesto Ljubljana kot privlačno in edinstveno destinacijo.

Osnovno sporočilo TV spota in predstavitvenega filma je »VISIT LJUBLJANA«.

Predmet javnega natečaja je:

- scenosled in izdelava TV spota **O LJUBLJANI, in sicer v dolžini približno 25-30 sekund**, ter
- na podlagi posnetega gradiva izdelana daljša različica predstavitevnega filma v dolžini 3-5 minut.

Daljša različica predstavitevnega filma mora obvezno vključevati:

1. vsaj pet (5) izmed spodaj navedenih lokacij:

Staro mestno jedro s Prešernovim trgom, Ljubljano z nabrežji in mostovi, zlasti Tromostovjem in Mesarskim mostom, Ljubljanski grad, Plečnikovo tržnico in Plečnikovo kulturno dediščino nasploh, Center Stožice, Tivoli z Jakopičevim sprehajališčem, Ljubljansko barje, Živalski in Botanični vrt;

2. vsaj pet (5) izmed spodaj navedenih dogodkov:

Poletni utrip v polnem mestnem jedru, združevanje mladih (Trnovska plaža), Ljubljanski maraton, Maraton Franja, dogodek v Centru Stožice in v Križankah, dogodek na Kongresnem trgu (Junij v Ljubljani ali drug večji dogodek), večji kongres v Ljubljani, četvorko, Ano Desetnico ali drugo ulično dogajanje, Knjižnico pod krošnjami.

Natečajnik lahko poleg naštetih lokacij in dogodkov vključi tudi druge, pri čemer pa se lokacije morajo nahajati oziroma dogodki dogajati v Ljubljani.

V kolikor bosta izdelani TV spot in predstavitveni film o Ljubljani vsebovala besedilo, mora biti obvezno v slovenskem in angleškem jeziku z možnostjo enostavne adaptacije v druge jezike ter v formatu 16:9.

Natečajniki v oddani ponudbi predložijo scenosled za TV spot in idejno rešitev za predstavitveni film o Ljubljani (največ dve (2) tipkani strani).

Izdelava TV spota in predstavitevnega filma o Ljubljani zajema produkcijo in postprodukcijo (daljše in krajše različice). Produkcija zajema: snemanje TV spota in izdelavo predstavitevnega filma o Ljubljani. Postprodukcija zajema: montažo, obdelavo tona, izdelavo audio-video nosilca ustrezne kakovosti (HD tehnika), 200 DVD nosilcev s TV spotom in predstavitvenim filmom o Ljubljani in pripravo TV spota in predstavitevnega filma za objavo na televizijah, na spletnem mestu naročnika in morebitnih drugih formatih glede na aktualne potrebe naročnika.

Naročnik bo izključni lastnik končne verzije oz. izvirnika avtorskega dela (t. i. master kopije) in jo bo arhiviral v svojem arhivu.

Izbrani natečajnik bo dolžan sodelovati z naročnikom, ga obveščati o vseh fazah produkcije in postprodukcije. Prav tako bo moral naročniku pravočasno posredovati vse podatke, ki so potrebni za predvajanje, razmnoževanje na CD, DVD nosilcih in audio-video nosilcih ustrezne kakovosti ter arhiviranje TV spota in predstavitevnega filma. Pred začetkom snemanja bo naročnik potrdil izdelano snemalno knjigo.

V pogodbeni znesek, ki ga bo naročnik izplačal izbranemu natečajniku za predmetni javni natečaj, so poleg vseh dajatev vključene tudi stroškovne postavke, kot so npr.: avtorski honorarji, honorarji izvedbenih sodelavcev, honorarji nastopajočih, tehnika, repromaterial, postprodukcija, kostumografija, maska, scena, rekviziti, transport, priprave in ostalo (tudi strošek prevodov itd.). Naročnik bo izbranemu natečajniku poravnal sprejet znesek, ne bo pa kril nobenih dodatnih stroškov.

2.2 Vsebinska izhodišča natečajne ponudbe:

TV spot in predstavitveni film sta namenjena splošni promociji Ljubljane.

Tujim javnostim želimo predstaviti film, ki bo vsebinsko relevantno, vizualno atraktivno, duhovito in izvirno ter čim bolj celovito predstavil Ljubljano tudi tistim, ki je še ne poznajo.

Izhodišče za pripravo scenosleda za TV spot in idejne rešitve za predstavitveni film je:

- predstavitev Ljubljane na tujih televizijah z namenom večanja obiska tujih obiskovalcev v Ljubljani in podaljševanje časa njihovega obiska;
- Ljubljano prikazati kot najbolj privlačno in edinstveno mesto v tem delu Evrope, ki svojo prepoznavnost gradi na načelih trajnostnega razvoja, raznolikosti in bogastvu kulturne ponudbe, živahnosti urbanega življenja ter privlačne avtentičnosti zelene okolice;
- prikazati Ljubljano kot živahno in ljudem prijazno mesto, ki preseneča s kakovostnimi zelenimi površinami, urejenostjo, čistočo in varnostjo.

TV spot in predstavitveni film morata povabiti k odkrivanju Ljubljane, ki združuje značilnosti prestolnice s sproščenim vzdušjem manjšega mesta, kjer je vse na dosegu roke. Ljubljana je mesto, v katerega se je preprosto zaljubiti, je mlado mesto z živahnim utripom, mesto doživetij tudi za tiste, ki imajo manj časa, mesto, ki ga odlikujejo številne kulturne, zgodovinske in naravne znamenitosti. Vrvež prestolnice blažijo številni parki in gozdnate površine, ki segajo globoko v naročje mesta. Po legendi mesto čuva zmaj.

Posneto gradivo mora odsevati aktualno podobo mesta Ljubljana – živahen utrip mesta z množico tujih in domačih obiskovalcev, raznoliko kulturno ponudbo, prepletanje urbanega in zelenega, kulturne dediščine in sodobnega, poudarjene zelene površine in Ljubljano.

TV spot in predstavitveni film naj odlikuje dinamična montaža, hitre sekvence (vizualno močni efekti), močno poudarjen življenjski stil, v pretežni meri zgolj glasbeno ozadje, avtorska glasba, vsebina, ki spodbuja pozitivna čustva.

3. SESTAVA PONUDBENE DOKUMENTACIJE:

3.1. zapečatena ovojnica (kuverta SCENOSLED IN IDEJNA REŠITEV) v katero vložite:

- Priloga 1: SCENOSLED ZA TV SPOT IN IDEJNA REŠITEV ZA PREDSTAVITVENI FILM O LJUBLJANI ter utemeljitev scenosleda in idejne rešitve po razpisnih kriterijih.

3.2. zapečatena ovojnica (kuverta »NATEČAJNIK «) v katero vložite:

- obrazec Priloga 2: NATEČAJNIK,
- izpolnjen, žigosan in podpisan obrazec Priloga 3: IZJAVA O IZPOLNJEVANJU IN SPREJEMANJU POGOJEV PO ZAKONU O JAVNEM NAROČANJU, STRINJANJU Z RAZPISNO DOKUMENTACIJO TER STRINJANJE Z DOLOČILI POGODBE O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI,
- potrdilo iz kazenske evidence oziroma izpolnjena, žigosana in podpisana Priloga 4.1: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE PRAVNIH OSEB,
- potrdilo iz kazenske evidence oziroma izpolnjena in podpisana Priloga 4.2: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE FIZIČNIH OSEB,
- izpolnjen, žigosan in podpisan obrazec Priloga 5: PONUDBA,
- izpolnjen, žigosan in podpisan obrazec Priloga 6: IZJAVA O PRENOSU MATERIALNIH AVTORSKIH PRAVIC (za vsakega od sodelujočih avtorjev),
- izpolnjen, žigosan, na vsaki strani parafiran in podpisan obrazec Priloga 7: POGODBA O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI,
- žigosan in podpisan obrazec Priloga 8: REFERENČNI IZDELKI (FILMI) NATEČAJNIKA TER FILMOGRAFIJA REŽISERJA IN DIREKTORJA FOTOGRAFIJE,
- v primeru nastopa s podizvajalci, izpolnjene, žigosane in podpisane obrazce, ki se nanašajo na udeležbo podizvajalcev (Priloge 10-14).

3.3. zapečateno ovojnico (kuverta »AVTOR) v katero vložite:

- izpolnjen, žigosan in podpisan obrazec Priloga 9: AVTORJI

Natečajniki morajo svojo ponudbo oddati v zaprti ovojnici z oznako: »Ne odpiraj, ponudba za javni natečaj – TV spot in predstavitveni film o Ljubljani«.

4. MERILA ZA OCENJEVANJE:

Natečajna ponudba mora biti popolna in mora omogočati preverjanje vseh elementov, podanih v razpisnem gradivu. Ocenjevalna komisija ne bo ocenjevala ponudb, ki ne bodo izpolnjevale pogojev za sodelovanje na natečaju (glej 1.14 KONČNE DOLOČBE).

Ocenjevalna komisija bo prispele ponudbe vrednotila po naslednjih kriterijih (skupaj je možnih 110 točk)

**1. Ocena scenosleda za TV spot in idejne rešitve za predstavitveni film:
možnih je 70 točk**

- | | | |
|----|--|----------------|
| a) | <u>Izvirnost osrednje teme, inovativni pristop</u> | <u>35točk</u> |
| b) | <u>Stopnja usklajenosti scenosleda z izhodišči natečaja za pripravo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani</u> | <u>10 točk</u> |
| c) | <u>Prikaz ključnih identitetnih točk Ljubljane, skladno z izhodišči javnega natečaja</u> | <u>10 točk</u> |
| d) | <u>Pričakovana vizualna prepričljivost in estetika</u> | <u>8 točk</u> |
| e) | <u>Pričakovana privlačnost in sporočilnost filma za ciljne javnosti</u> | <u>7 točk</u> |

**2. Ocena referenc režiserja:
možnih je 20 točk**

- | | | |
|----|--|----------------|
| a) | <u>Nagrade s področja filmske produkcije, oglaševanja ipd.</u> | <u>10 točk</u> |
| b) | <u>Obseg opusa in odmevi v strokovni javnosti</u> | <u>10 točk</u> |

**3. Ocena referenc producenta:
možnih je 20 točk**

- | | | |
|----|---|----------------|
| a) | <u>Nagrade s področja filmske produkcije, oglaševanja ipd.</u> | <u>10 točk</u> |
| b) | <u>Obseg in zahtevnost dosedanjih projektov ter odmevi v strokovni javnosti</u> | <u>10 točk</u> |

5. POSTOPEK PREGLEDA IN OCENJEVANJA PREJETIH PONUDB:

Prejete ponudbe bo do datuma in ure javnega odpiranja ponudb hranil član strokovne komisije za izvedbo postopka javnega natečaja iz Službe za javna naročila MU MOL, ki ni član ocenjevalne komisije. Odpiranje ponudb je javno. Javno odpiranje ponudb se bo izvedlo v prostorih Službe za javna naročila MOL, Dalmatinova ul. 1, 2. nadstropje, Ljubljana, in sicer dne 3.1. 2013 ob 12. uri. Na javnem odpiranju ponudb se bo preverilo pravočasnost ponudb in prebrala cena iz ponudb.

Popolne ponudbe (tj. ponudbe skladne z razpisno dokumentacijo javnega natečaja in veljavno zakonodajo relevantno za predmetni javni razpis), ki bodo vsebovale tudi ovojnice z oznako »SCENOSLED ZA TV SPOT IN IDEJNA REŠITEV ZA PREDSTAVITVENI FILM O LJUBLJANI« pa bo predsednik strokovne komisije za izvedbo postopka javnega natečaja zapisniško predal v ocenjevanje članom ocenjevalne komisije naročnika.

Postopek ocenjevanja prispelih idejnih rešitev bo potekal na naslednji način:

Ocenjevalna komisija naročnika bo idejne rešitve ocenila skladno s postavljenimi merili iz točke 4. teh navodil natečajnikom. Na podlagi skupne ocene vseh članov bo ocenjevalna komisija naročnika naredila lestvico natečajnikov s številom točk, ki jo je prejel posamezen natečajnik za oddan scenosled TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani.

Izbrana bo ponudba, ki bo prejela najvišje število točk. V primeru, da ena ali več ponudb doseže isto število točk, bo naročnik izbral tisto ponudbo, ki bo po pogajanjih dosegla najnižjo ceno. Naročnik si pridržuje pravico do pogajanj za primer iz prejšnjega stavka, pri čemer bo na pogajanja povabil tiste natečajnike, ki so dosegli isto najvišje število točk. Naročnik bo pogajanja izvedel skladno s pravili javne dražbe. Naročnik bo natečajnike iz prejšnjega stavka o kraju in času pogajanj obvestil vsaj tri dni pred pogajanjem. Vsi natečajniki bodo obveščeni o izidu javnega natečaja.

Naročnik si pridržuje pravico, da ne sklene pogodbe o izdelavi TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani z nobenim od natečajnikov, če ponujena idejna rešitev nobenega od natečajnikov s strani ocenjevalne komisije ne doseže vsaj 90 točk.

6. PRILOGE

Priloga 1: SCENOSLED ZA TV SPOT IN IDEJNA REŠITEV ZA PREDSTAVITVENI FILM O LJUBLJANI

Priloga 2: NATEČAJNIK

Priloga 3: IZJAVA O IZPOLNJEVANJU IN SPREJEMANJU POGOJEV PO ZAKONU O JAVNEM NAROČANJU TER STRINJANJE Z DOLOČILI POGODBE O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

Priloga 4.1: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE PRAVNIH OSEB

Priloga 4.2: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE FIZIČNIH OSEB

Priloga 5: PONUDBA

Priloga 6: IZJAVA O PRENOSU MATERIALNIH AVTORSKIH PRAVIC

Priloga 7: POGODBA O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

Priloga 8: REFERENČNI IZDELKI (FILMI) NATEČAJNIK TER FILMOGRAFIJA REŽISERJA IN DIREKTORJA FOTOGRAFIJE

Priloga 9: AVTOR

Dodatno v primeru nastopa s podizvajalci:

Priloga 10: UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

Priloga 11: OSNOVNI PODATKI O PODIZVAJALCIH

Priloga 12: PODPISAN SPORAZUM O MEDSEBOJNEM SODELOVANJU

Priloga 13: DOKAZILA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA PODIZVAJALCE

Priloga 14: SOGLASJE PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNA PLAČILA S STRANI NAROČNIKA

Priloga 1: SCENOSLED ZA TV SPOT IN IDEJNA REŠITEV ZA PREDSTAVITVENI FILM O LJUBLJANI

Scenosled za 20-25 sekundni TV spot o Ljubljani in idejna rešitev za 3-5 minutni predstavitveni film o Ljubljani

Scenosled in idejna rešitev morata biti naročniku dostavljena v treh izvodih v zapisu na elektronskih medijih, v formatu primernem za nadaljnjo uporabo, in v treh tiskanih izvodih.

Ker je scenosled »živa stvar« (tj. spreminjajoča se zaradi narave stvari same), se lahko v okviru projekta, ki bo izbran, na osnovi novih spoznanj ter ob soglasju obeh pogodbenih strank dodajo novi elementi.

Utemeljitev scenosleda in idejne rešitve po razpisnih merilih iz točke 4 razpisne dokumentacije:

1. Ocena scenosleda za TV spot in idejne rešitve za predstavitveni film:

- a) Izvirnost osrednje teme, inovativni pristop
- b) Stopnja usklajenosti scenosleda z izhodišči natečaja za pripravo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani
- c) Prikaz ključnih identitetnih točk Ljubljane, skladno z izhodišči javnega natečaja
- d) Pričakovana vizualna prepričljivost in estetika
- e) Pričakovana privlačnost in sporočilnost filma za ciljne javnosti

2. Ocena referenc režiserja:

- a) Nagrade s področja filmske produkcije, oglaševanja ipd.
- b) Obseg opusa in odmevi v strokovni javnosti

3. Ocena referenc producenta:

- a) Nagrade s področja filmske produkcije, oglaševanja ipd.
- b) Obseg in zahtevnost dosedanjih projektov ter odmevi v strokovni javnosti

Navodilo:

Vložite v kuverto: SCENOSLED IN IDEJNA REŠITEV

Priloga 2: NATEČAJNIK

Javni enostopenjski natečaj za izdelavo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani

Naslov natečajnika, kamor se pošlje:

- zaključno poročilo,
- povabilo k dodelavi v primeru odločitve komisije o dodelavi natečajne ponudbe.

natečajnik:

ulica:

kraj:

telefon:

e-naslov:.....

matična številka.

identifikacijska številka za DDV.....

Navodilo:

Vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 3: IZJAVA O IZPOLNJEVANJU IN SPREJEMANJU POGOJEV PO VELJAVNEM ZAKONU O JAVNEM NAROČANJU TER STRINJANJE Z DOLOČILI POGODBE O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

S podpisom te izjave natečajnik potrjuje izpolnjevanje spodnjih pogojev in izjavlja:

- o Da natečajnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2;
- o Da natečajnik ali njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi goljufije zoper finančne interese Evropskih skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti;
- o Da natečajnik ali kandidat na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, ni izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve evidenco natečajnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena veljavnega Zakona o javnem naročanju;
- o Da natečajnik ni v stečajnem postopku;
- o Na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, ne sme imeti neplačane, zapadle obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika;
- o Na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, ne sme imeti neplačane, zapadle obveznosti v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika;
- o Da ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
- o Da proti njemu ni bil podan predlog za začetek likvidacije ali stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave oziroma, da ni v postopku prisilne poravnave ali v postopku prisilnega prenehanja, da ni v položaju, kadar z njegovimi posli iz drugih razlogov upravlja sodišče, da ni opustil poslovne dejavnosti ali da ni v katerem koli podobnem položaju;
- o Da ni bil s pravnomočno sodbo v nobeni državi obsojen za prestop v zvezi s svojim poklicnim ravnanjem;
- o Da ni nikoli storil velike strokovne napake oziroma ni huje kršil poklicnih pravil;
- o Da ni nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podal zavajajoče razlage ali teh informacij ni zagotovil;
- o Da je registriran za dejavnost, ki je predmet javnega naročila oziroma javnega natečaja;
- o Da bo zagotovil ustrezne tehnične zmogljivosti za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije (tehnični del), pravili stroke ter določili predpisov in standardov s področja predmeta naročila;
- o Da bo vsa razpisana dela izvedel v zahtevanem roku;

o Da prevzema osebno odgovornost, da je predložil resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblašča naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe;

o Da s to izjavo prevzema vse posledice, ki iz nje izhajajo;

o Da je imetnik vseh materialnih avtorskih pravic iz. 22. člena zakona, ki ureja avtorsko in sorodne pravice, na predloženi idejni rešitvi;

o Da je v obdobju 2008-2011 produciral vsaj dva (2) filma (celovečerna, dokumentarna, televizijska, kratka ali promocijska), ki sta bila javno prikazana;

o Režiser in direktor fotografije, navedena v obrazcu »AVTORJI«, ki bosta režirala in/oziroma izvajala funkcijo direktorja fotografije pri izvedbi predmeta javnega naročila, sta v obdobju 2008-2011 vsak vsaj trikrat (3) delovala kot režiser ali direktor fotografije pri filmih (celovečernih, dokumentarnih, televizijskih, kratkih ali promocijskih), ki so bili javno prikazani.

Hkrati izjavljamo,

da smo seznanjeni z vsebino razpisne dokumentacije in njenih prilog ter z njo brez kakršnih koli zadržkov v celoti soglašamo.

Soglašamo,

da naročnik v primeru izbora pred sklenitvijo pogodbe preveri vse podatke iz uradnih evidenc.

Ime, priimek, naslov natečajnika in podpis:

.....

Naziv, naslov podjetja, žig in podpis odgovorne osebe:

.....

Navodilo:

- Podpisano Izjavo vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloge pod točko 4: POOBLASTILA ZA PRIDOBITEV POTRDIL IZ KAZENSKE EVIDENCE

Zaradi hitrejše izvedbe postopka morajo natečajnik in vsak od njegovih zakonitih zastopnikov v ponudbi predložiti potrdila iz kazenske evidence, da niso bili pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem in drugem odstavku 42. člena ZJN-2. Natečajnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, ki ne predložijo potrdil iz kazenske evidence, morajo na tem obrazcu predložiti pooblastilo za pridobitev potrdila iz kazenske evidence, na podlagi katerega bo naročnik lahko preveril, ali natečajnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem in drugem odstavku 42. člena ZJN-2.

Pooblastilo je potrebno podati ločeno za natečajnika in za vsakega od njegovih zakonitih zastopnikov. Če je zakonitih zastopnikov več, se pooblastilo za pridobitev potrdila iz kazenske evidence fizičnih oseb ustrezno prekopira glede na število zakonitih zastopnikov.

V kolikor bo izvajal natečajnik javno naročilo s podizvajalci, morajo predložiti zgoraj opredeljena potrdila tudi podizvajalci, in sicer za vse svoje zakonite zastopnike.

V kolikor bosta dva ali več subjektov predložilo skupno ponudbo, morajo predložiti zgoraj opredeljena potrdila za vse svoje zakonite zastopnike.

Navodilo:

- Pooblastilo oziroma potrdilo vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 4.1: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE PRAVNIH OSEB

Naročnik: Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana

Javno naročilo: Javni natečaj za TV spot in predstavitveni film o Ljubljani

Podatki o pravni osebi – natečajniku	
Polno ime oz. naziv natečajnika	
Sedež natečajnika	
Občina sedeža natečajnika	
Številka vpisa v sodni register (št. vložka)	
Matična številka podjetja	
Namen izdaje potrdila	Preverjanje izpolnjevanja pogojev v postopku oddaje zgoraj navedenega javnega naročila

Spodaj podpisani pooblastitelj, pooblaščen naročnika, da za potrebe izvedbe predmetnega javnega natečaja pridobi vse potrebne podatke oz. potrdilo iz kazenske evidence pravnih oseb Ministrstva za pravosodje in javno upravo.

Pooblastitelj:

V/na _____, dne _____

Ime in priimek:

Podpis in žig:

Navodilo:

- Pooblastilo vložite v kuverto NATEČAJNIK

**Priloga 4.2: POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE
FIZIČNIH OSEB**

Naročnik: Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana

Javno naročilo: Javni natečaj za TV spot in predstavitveni film o Ljubljani

Podatki o fizični osebi – zakonitem zastopniku				
Ime in priimek zakonitega zastopnika				
EMŠO				
Datum rojstva				
Kraj rojstva				
Občina rojstva				
Država rojstva				
Stalno/začasno bivališča	Ulica in hišna številka		Poštna številka in pošta	
Državljanstvo				
Dekliški priimek				
Namen izdaje potrdila	Preverjanje izpolnjevanja pogojev v postopku oddaje zgoraj navedenega javnega naročila			

Spodaj podpisani pooblastitelj, pooblaščen naročnika, da za potrebe izvedbe predmetnega javnega natečaja pridobi vse potrebne podatke oz. potrdilo iz kazenske evidence fizičnih oseb Ministrstva za pravosodje in javno upravo.

Pooblastitelj:

V/na _____, dne _____

Ime in priimek:

Podpis in žig:

Navodilo:

- Pooblastilo vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 5: PONUDBA ZA IZDELAVO TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

TV spot in predstavitveni film o Ljubljani bomo izdelali v obsegu, kot je navedeno v prilogi 1 tega razpisa, v spodaj navedenih rokih in po spodaj navedenih cenah:

Ponudbena cena.....EUR

DDV.....EUR

SKUPAJ.....EUR

(z besedo:.....evrov in .../100)

Rok za izdelavo promocijskega filma o Ljubljani:dni

Zgoraj navedena ponudbena cena predstavlja izhodiščno ceno za pogajanja v postopku s pogajanja brez predhodne objave (peti odstavek 29. člen ZJN-2).

Predmetno javno naročilo bomo izvedli skladno z naslednjo časovnico:

Izdelava snemalne knjige – najkasneje 30 dni od podpisa pogodbe.

Izdelava scenosleda za predstavitveni film - najkasneje 60 dni od podpisa pogodbe

Produkcija – zaključena do:.....

Postprodukcija – zaključena do:.....

Ob izdelavi časovnice upoštevajte časovne omejitve, ki izhajajo iz razpisne dokumentacije:

- predmet javnega natečaja mora biti v celoti izveden najkasneje do dne 30. 6. 2013

Ime, priimek, naslov natečajnika in podpis:

.....

Naziv, naslov podjetja, žig in podpis:

.....

Navodilo:

- Podpisano ponudbo vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 6: IZJAVA O PRENOSU MATERIALNIH AVTORSKIH PRAVIC

Spodaj podpisani pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljam, da za celotno vsebino natečajnega projekta prenašam materialne avtorske pravice na naročnika (Mestna občina Ljubljana), in sicer:

vrsta pravice oz. dogovorjena oblika izkoriščanja dela: **pravica reproduciranja, pravica distribuiranja, pravica javnega predvajanja s fonogrami in videogrami, pravica javnega prikazovanja, pravica radiofuznega oddajanja, pravica radiofuzne retransmisije, pravica sekundarnega radiofuznega oddajanja, pravica dajanja na voljo javnosti;**

- obseg prenesenih pravic: **v celoti;**
- ali se prenaša tudi pravica do avdiovizualne priredbe: **da;**
- časovne omejitve: **brez časovnih omejitev;**
- teritorialne omejitve: **brez teritorialnih omejitev;**
- ali je prenos ekskluziven ali ne ekskluziven: **ekskluziven;**
- ali izvajalec lahko pridobljene pravice prenaša naprej: **da.**

Navedene materialne avtorske pravice avtor/-ji prenaša/-jo neomejeno in jih lahko izvajalec izvršuje brez vnaprejšnjega soglasja avtorja. Poleg tega avtor/-ji izvajalcu podeljuje/-jo pravico, da prenese vse navedene materialne avtorske pravice na naročnika.

Ime, priimek, naslov avtorja ter podpis:

.....

Naziv, naslov natečajnika (podjetja), zakonitega zastopnika, žig ter podpis:

.....

Navodilo:

- Podpisano Izjavo avtorja vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 7: POGODBA O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran JANKOVIĆ

Matična št.: 5874025

identifikacijska št. za DDV: SI67593321

(v nadaljevanju: **naročnik**),

in

_____, ki ga zastopa _____

Matična številka _____,

Identifikacijska številka za DDV: _____,

Transakcijski račun: _____

(v nadaljevanju: **izvajalec**)

skleneta

POGODBO O IZDELAVI TV SPOTA IN PREDSTAVITVENEGA FILMA O LJUBLJANI

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik objavil natečaj z namenom, da pridobi televizijski spot in predstavitveni film za promocijo mesta Ljubljana kot privlačno in edinstveno evropsko mesto;
- je na podlagi izvedenega javnega natečaja in postopka s pogajanji brez predhodne objave v skladu s petim odstavkom 29. člena ZJN-2 (Ur. l. RS 128/06, 16/08, 19/10 in 18/11 ter 43/12 – odl. US), na podlagi oddane ponudbe za izbor izvajalca TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani št. z dne ter Končnega poročila ocenjevalne komisije, št. z dne izbran izvajalec
- so finančna sredstva za izvedbo pogodbenih del zagotovljena v proračunu Mestne občine Ljubljana za leto 2013 na proračunski postavki 41111/4020;
- je izvajalec seznanjen z natečajno dokumentacijo ter jo v celoti sprejema.

2. člen

S to pogodbo naročnik naroča, izvajalec pa prevzema v izvedbo izdelavo 20 – 25 sekundnega TV spota in 3 – 5 minutnega predstavitvenega filma o Ljubljani, ki zajema produkcijo in postprodukcijo TV spota in predstavitvenega filma.

Produkcija zajema: snemanje TV spota o Ljubljani v dolžini 20 – 25 sekund in izdelavo predstavitvenega filma o Ljubljani v trajanju 3 – 5 minut.

Postprodukcija zajema: montažo, obdelavo tona, izdelavo beta kasete, 200 DVD nosilcev s TV spotom in predstavitvenim filmom za objavo na televiziji, spletnem mestu naročnika in morebitnih drugih formatih glede na aktualne potrebe naročnika v skladu s pogoji natečajne dokumentacije in ponudbo izvajalca št. z dne

3. člen

Cena pogodbenih del iz 2. člena te pogodbe je določena na podlagi izvajalčeve ponudbe št..... , z dne (v nadaljevanju: ponudba), ki je kot priloga sestavni del te pogodbe, in znaša _____ EUR brez DDV oz. _____ EUR z DDV.

Cena pogodbenih del je fiksna ves čas trajanja pogodbe.

4. člen

Izvajalec bo z izvedbo pogodbenih del začel takoj po sklenitvi pogodbe ter jih dokončal v roku..... koledarskih dni, vendar najkasneje do 30. 6. 2013.

Izvajalec mora naročniku posredovati snemalno knjigo za TV spot najkasneje v 30. (tridesetih) dneh od sklenitve pogodbe, scenosled za izdelavo predstavitvenega filma pa najkasneje v 60. (šestdesetih) dneh od sklenitve pogodbe.

Naročnik se zavezuje v roku 15 (petnajst) dni po prejemu snemalne knjige za TV spot oziroma scenosleda za predstavitveni film, snemalno knjigo oziroma scenosled potrditi oziroma v istem roku podati pripombe in predloge ter hkrati izvajalcu določiti primeren rok za izdelavo dopolnitev oziroma popravkov. Če naročnik v tem roku snemalne knjige oziroma scenosleda niti ne potrdi niti ne zavrne se šteje, da je snemalno knjigo za TV spot oziroma scenosled za predstavitveni film potrdil.

TV spot in predstavitveni film o Ljubljani se naročnik zavezuje potrditi v 15. (petnajstih) dneh od izročitve.

Pogodbeni rok se lahko podaljša brez posledic za izvajalca:

- v primeru razlogov na strani naročnika;
- če se pogodbeni stranki dogovorita za spremembo pogodbenega roka;
- v primeru višje sile, če izvajalec naročnika o nastanku višje sile obvesti najkasneje v 3 (treh) dneh od nastanka.

5. člen

Naročnik bo pogodbeno ceno plačal v dveh obrokih, in sicer:

- 40 % pogodbene cene po prejemu računa, izdanega na podlagi s strani naročnika potrjene snemalne knjige;
- 60 % pogodbene cene po prejemu računa, izdanega po prevzemu TV spota in predstavitvenega filma, ki ju je naročnik potrdil.

Potrditev snemalne knjige za TV spot ter potrditev TV spota in predstavitvenega filma s strani naročnika je pogoj za izstavitve računa. V nasprotnem primeru bo naročnik računa zavrnil.

Izvajalec račun izstavi naročniku na naslov: **Mestna občina Ljubljana, Služba za razvojne projekte in investicije, Adamič Lundrovo nabrežje 2, 1000 Ljubljana.**

Naročnik bo pogodbene obveznosti plačal na transakcijski račun izvajalca št. _____ pri _____ 30. (trideseti) dan po prejemu pravilno izstavljenega računa. Če zadnji dan plačila sovpada z dnem, ko se po zakonu ne dela, se za zadnji dan šteje naslednji delavnik.

6. člen

Izvajalec se s to pogodbo zavezuje in jamči, da avtor/-ji TV spota in predstavitvenega filma po tej pogodbi dovoli/-jo oziroma bo/-do dovolil/-i uporabo svojega dela in bo/bodo zato na izvajalca izrecno in izključno prenesel/-li materialne avtorske, kot sledi:

- vrsta pravice oz. dogovorjena oblika izkoriščanja dela: **pravica reproduciranja, pravica distribuiranja, pravica javnega predvajanja s fonogrami in videogrami, pravica javnega prikazovanja, pravica radiofuznega oddajanja, pravica radiofuzne retransmisije, pravica sekundarnega radiofuznega oddajanja, pravica dajanja na voljo javnosti;**
- obseg prenesenih pravic: **v celoti;**
- ali se prenaša tudi pravica do avdiovizualne priredbe: **da;**
- časovne omejitve: **brez časovnih omejitev;**
- teritorialne omejitve: **brez teritorialnih omejitev;**
- ali je prenos ekskluziven ali ne ekskluziven: **ekskluziven;**
- ali izvajalec lahko pridobljene pravice prenaša naprej: **da.**

Navedene materialne avtorske pravice je/so avtor/-ji prenesel/-li neomejeno in jih lahko izvajalec izvršuje brez vnaprejšnjega soglasja avtorja. Poleg tega je/so avtor/-ji izvajalcu podelil/-i pravico, da prenese vse navedene materialne avtorske pravice na naročnika.

S to pogodbo izvajalec v zvezi s TV spotom in predstavitvenim filmom prenaša na naročnika vse materialne avtorske pravice, kot sledi:

- vrsta pravice oz. dogovorjena oblika izkoriščanja dela: **pravica reproduciranja, pravica distribuiranja, pravica javnega predvajanja s fonogrami in videogrami, pravica javnega prikazovanja, pravica radiofuznega oddajanja, pravica radiofuzne retransmisije, pravica sekundarnega radiofuznega oddajanja, pravica dajanja na voljo javnosti;**
- obseg prenesenih pravic: **v celoti;**
- ali se prenaša tudi pravica do avdiovizualne priredbe: **da;**
- časovne omejitve: **brez časovnih omejitev;**
- teritorialne omejitve: **brez teritorialnih omejitev;**
- ali je prenos ekskluziven ali ne ekskluziven: **ekskluziven;**
- ali naročnik lahko pridobljene pravice prenaša naprej: **da.**

Navedene materialne avtorske pravice s to pogodbo izvajalec prenaša na naročnika neomejeno in jih lahko naročnik izvršuje brez vnaprejšnjega soglasja izvajalca. Poleg tega izvajalec jamči, da materialnih avtorskih pravic ni in ne bo prenesel na noben drug subjekt.

Dokumentacija, ki jo pridobi naročnik iz naslova prenesenih avtorskih pravic, je njegova last.

7. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo skladno z določili 6. člena te pogodbe zagotovil prenos materialnih avtorskih pravic na naročnika v obsegu iz 6. člena oziroma v takem obsegu, ki omogoča, da bo lahko naročnik predmet pogodbenega dela uporabil za namen, za katerega je sklenil pogodbo.

8. člen

Naročnik se obvezuje, da brez vnaprejšnjega soglasja avtorja ne bo posegal v njegove moralne avtorske pravice.

9. člen

Če izvajalec po svoji krivdi zamudi z izpolnitvijo pogodbenih obveznosti, je dolžan plačati naročniku za vsak koledarski dan zamude pogodbeno kazen, ki znaša 1 ‰ (en promil) pogodbene cene, vendar skupno največ 5 ‰ (pet odstotkov) vrednosti pogodbenih del.

Šteje se, da je izvajalec pravočasno izvršil pogodbene obveznosti, če jih je izpolnil pravilno in v rokih, določenih s to pogodbo.

Če naročniku nastane škoda, ki je večja, kot jo predstavlja dogovorjena pogodbeni kazen, je izvajalec dolžan plačati naročniku tudi razliko do popolne odškodnine.

Plačilo pogodbene kazni izvajalca ne odvezuje od izpolnitve pogodbene obveznosti.

10. člen

Če se med izvajanjem pogodbenih del izkaže, da izvajalec ne opravlja pogodbenih del kvalitetno ali pravočasno ali kako drugače krši pogodbo, ga naročnik na to opozori in mu določi dodaten primeren rok za odpravo napak ter navede, da bo, če po poteku tega roka kršitve ne bodo odpravljene, odstopil od pogodbe,.

Naročnik v primeru odstopa od pogodbe zadrži vsa nadaljnja izplačila.

11. člen

Za izvajanje te pogodbe sta odgovorna naslednja pooblaščen predstavnika pogodbenih strank:

- na strani naročnika: _____;
- na strani izvajalca: _____.

O morebitni zamenjavi pooblaščenih predstavnikov se pogodbeni stranki pisno obvestita.

12. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k pogodbi.

13. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega razpisa, za izbor izvajalca po tej pogodbi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku naročnika, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

14. člen

Morebitne spore v zvezi s to pogodbo bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

15. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

16. člen

Pogodba je sestavljena v 5 (petih) enakih izvodih, od katerih prejme izvajalec 2 (dva) izvoda, naročnik pa 3 (tri) izvode.

Priloga in sestavni del te pogodbe je:

- ponudba izvajalca št.... z dne.....

Številka: _____

Številka: 430-1279/2012-

Datum: _____

Datum: _____

Izvajalec:

Naročnik:

Mestna občina Ljubljana
Župan
Zoran JANKOVIĆ

Navodilo:

- Parafirano ter podpisano Pogodbo vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 8: REFERENČNI IZDELKI (FILMI) NATEČAJNIKA TER FILMOGRAFIJA REŽISERJA IN DIREKTORJA FOTOGRAFIJE

Vezano na ponudbeno dokumentacijo izjavljamo, da smo od 1. 1. 2008 dalje producirali vsaj dva (2) celovečerna, dokumentarna, televizijska, kratka ali promocijska filme. Naslove in avtorje javno predvajanih filmov navajamo spodaj:

Prav tako izjavljamo, da sta režiser in direktor fotografije od 1. 1. 2008 dalje vsak vsaj trikrat (3) sodelovala kot režiser oziroma direktor fotografije pri celovečernem, dokumentarnem, televizijskem, kratkem ali promocijskem filmu.

Filmografija režiserja:

Filmografija direktorja fotografije:

S tem potrjujemo, da izpolnujemo pogoj iz 4. točke poglavja 1.10 razpisne dokumentacije. Hkrati pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da predložena ponudba izpolnjuje navedena referenčna pogoja ter da je scenarij lahko predložen ocenjevalni komisiji v ocenjevanje.

Navodilo:

Vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 9: AVTORJI

Spodaj podpisani člani natečajne ekipe se prijavljamo na javni, odprt, enostopenjski natečaj za izbiro izvajalca TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani.

POTRJUJEMO, da:

smo seznanjeni z natečajnimi pogoji ter z njimi izrecno soglašamo,
smo upravičeni do udeležbe v skladu z natečajnimi pogoji,
smo nosilci avtorskih pravic za predloženi scenarij,
imamo vse potrebne pogoje in možnosti, da naročeno delo izvedemo.

Navajamo naslednjo avtorsko ekipo, ki bo sodelovala pri izvedbi predmeta javnega naročila:

Scenarist (ime in priimekpodpis:.....

Režiser (ime in priimek).....podpis:.....

Direktor fotografije (ime in priimek):.....podpis:.....

Pooblaščen zastopnik avtorjev (ime in priimek ter podpis):

.....
.....

Kontaktne podatke zastopnika avtorjev (ime in priimek, poštni naslov, faks, e-naslov, gsm številka):

.....
.....

Navodilo:

Vložite v kuverto: AVTOR

Priloga 10: UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

V zvezi z javnim naročilom za izdelavo TV spota in predstavitvenega filma o Ljubljani izjavljamo, da nastopamo s podizvajalci; v nadaljevanju navajamo udeležbo podizvajalca oz. vseh podizvajalcev, ki bodo sodelovali pri izvedbi javnega naročila.

Podizvajalec _____ (naziv)

bo izvedel _____ (vrsta del)

v količini _____

v vrednosti _____ EUR brez DDV

kraj izvedbe _____ rok izvedbe del
podizvajalca _____

Podizvajalec _____ (naziv)

bo izvedel _____ (vrsta del)

v količini _____

v vrednosti _____ EUR brez DDV

kraj izvedbe _____ rok izvedbe del
podizvajalca _____

Kraj in datum: _____

Natečajnik: _____

Žig in podpis: _____

Opomba: To tabelo izpolni samo natečajnik, ki bo nastopal s podizvajalci. Če natečajnik nastopa z večimi podizvajalci, lahko ta obrazec fotokopira.

Navodilo:

- v primeru nastopa s podizvajalci vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 11: OSNOVNI PODATKI O PODIZVAJALCU

Podizvajalec	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Telefon	
Faks	
Elektronski naslov	
Matična številka podjetja	
Identifikacijska številka za DDV	
Transakcijski račun	
Odprt pri	
Odgovorna oseba za podpis pogodbe	

Kraj in datum: _____

Natečajnik: _____

Žig in podpis: _____

Opomba: To tabelo izpolni samo natečajnik, ki bo nastopal s podizvajalci. Če natečajnik nastopa z večimi podizvajalci, lahko ta obrazec fotokopira.

Navodilo:

- v primeru nastopa s podizvajalci vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 12: SPORAZUM O MEDSEBOJNEM SODELOVANJU(priloži natečajnik, za vsakega partnerja)

Navodilo:

- v primeru nastopa s partnerji vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 13: DOKAZILA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV IZ 42. ČLENA ZJN-2
(priloži natečajnik, za vsakega podizvajalca)

PODIZVAJALEC:

.....

IZJAVA

- da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo in ju kot taka sprejemamo;
- nismo bili obsojeni zaradi kaznivih dejanj opredeljenih v prvem in drugem odstavku 42. člena ZJN-2
- da nismo uvrščeni v evidenco natečajnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2;
- da nismo v stečajnem postopku;
- da imamo na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb plačane vse zapadle obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež;
- da proti nam ni bil podan predlog za začetek likvidacije ali stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave oziroma, da nismo v postopku prisilne poravnave ali v postopku prisilnega prenehanja, da nismo v položaju, kadar z našimi posli iz drugih razlogov upravlja sodišče, da nismo opustili poslovno dejavnost ali da nismo v katerem koli podobnem položaju
- da nismo bili s pravnomočno sodbo v nobeni državi obsojeni za prestop v zvezi s svojim poklicnim ravnanjem;
- da nismo nikoli storili velike strokovne napake oziroma nismo huje kršili poklicnih pravil
- da nismo nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podali zavajajoče razlage ali teh informacij nismo zagotovili;
- da smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila;
- da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
- da bomo zagotovili ustrezne tehnične zmogljivosti za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije (tehnični del), pravili stroke ter določili predpisov in standardov s področja predmeta naročila;
- da bomo vsa razpisana dela izvedli v zahtevanem roku;

- da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občina Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2C preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe;
- da bomo naročniku, Mestni občini Ljubljana, posredovali kopijo pogodbe, ki jo bomo sklenili s svojim naročnikom /tj. natečajnikom, in sicer v petih dneh od sklenitve te pogodbe;
- da s to izjavo prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

V primeru, da natečajnik nastopa z več podizvajalci, se lahko ta izjava fotokopira.

Navodilo:

- v primeru nastopa s podizvajalci vložite v kuverto NATEČAJNIK

Priloga 14: SOGLASJE PODIZVAJALCA

Podizvajalec:

_____,
(polni naziv podizvajalca)

_____,
(naslov podizvajalca)

_____,
(matična št. podizvajalca),

_____,
(davčna št. podizvajalca)

ki ga zastopa:

_____,
(odgovorna oseba podizvajalca in njena funkcija)

soglašam, skladno z 2. alinejo sedmega odstavka 71. člena ZJN-2, da naročnik , poravna mojo terjatev do glavnega izvajalca neposredno meni (tj. zgoraj navedenemu podizvajalcu).

Datum:

Žig:

Podpis:

V primeru, da natečajnik nastopa z več podizvajalci, se lahko ta izjava fotokopira.

Navodilo:

- v primeru nastopa s podizvajalci vložite v kuverto NATEČAJNIK